

## II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

## KOMISIJA

## KOMISIJOS REKOMENDACIJA

2006 m. vasario 6 d.

dėl dioksinų, furanų ir PCB sumažinimo pašaruose ir maisto produktuose

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 235)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/88/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 211 straipsnio antrą įtrauką,

kadangi:

- (1) 2002 m. kovo 4 d. Komisijos rekomendacija 2002/201/EB dėl dioksinų, furanų ir PCB pašaruose bei maisto produktuose sumažinimo<sup>(1)</sup> yra bendros strategijos, kuria siekiama mažinti dioksinų, furanų ir PCB kiekį aplinkoje, pašaruose ir maisto produktuose. Jos tikslas – rekomenduoti veikimo koncentraciją ir, laikui bėgant, tikslinę koncentraciją pašaruose ir maisto produktuose.
- (2) Nors toksikologiniu požiūriu bet kokia didžiausia koncentracija turėtų būti taikoma dioksinams ir dioksinų tipo PCB, 2001 m. kovo 8 d. Komisijos reglamentu (EB) Nr. 466/2001, nustatančiu didžiausius leistinus tam tikrų teršalų maisto produktuose kiekius<sup>(2)</sup>, didžiausios maisto produktuose leistinos koncentracijos vertės buvo nustatytos tik dioksinams, o ne dioksinų tipo PCB, atsižvelgiant į tuo metu turimus labai ribotus duomenis apie dioksinų tipo PCB paplitimą. Taip pat 2001 metais buvo nustatytos tik dioksinų, bet ne dioksinų tipo PCB, didžiausios pašaruose leistinos koncentracijos vertės, nurodytos 2002 m. gegužės 7 d. Europos Parlamento

ir Tarybos direktyvoje 2002/32/EB dėl nepageidaujamų medžiagų gyvūnų pašaruose<sup>(3)</sup>.

- (3) Pagal Reglamentą (EB) Nr. 466/2001 Komisija, atsižvelgdama į naują informaciją apie dioksinų ir dioksinų tipo PCB paplitimą, turėtų pirmą kartą iki 2004 m. pabaigos persvarstyti nuostatas dėl dioksinų maisto produktuose, ypač siekdama nustatyti koncentracijos vertes taikyti dioksinų tipo PCB. Direktyvoje 2002/32/EB numatyta panaši pašaruose esančių dioksinų koncentracijos persvarstymo sąlyga.
- (4) Pastaruoju metu gauta daugiau informacijos apie dioksinų tipo PCB kiekį pašaruose ir maisto produktuose. Todėl buvo nustatytos didžiausios leistinos dioksinų ir dioksinų tipo PCB sumos, išreikštos Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) toksiškumo ekvivalentais, taikant PSO-TEF, koncentracijos vertės, nes toksikologiniu požiūriu tai tinkamiausias metodas. Siekiant užtikrinti sklandų perėjimą prie naujų nuostatų, pereinamuoju laikotarpiu kartu su naujai nustatyta dioksinų ir dioksinų tipo PCB sumos koncentracija turėtų būti ir toliau taikoma esama didžiausia leistina dioksinų koncentracija.
- (5) 2002 m. kovo 4 d. Komisijos rekomendacijoje 2002/201/EB dėl dioksinų, furanų ir PCB pašaruose bei maisto produktuose sumažinimo buvo nustatytos dioksinų veikimo koncentracijos vertės. Šios veikimo koncentracijos vertės yra priemonė, kuria naudojamosi kompetentingos institucijos ir ūkio subjektai gali nustatyti atvejus, kai būtina nustatyti taršos šaltinį ir imtis priemonių taršai sumažinti arba panaikinti. Kadangi dioksinų ir dioksinų tipo PCB šaltiniai yra skirtingi, dioksinams ir dioksinų tipo PCB reikėtų nustatyti atskiras veikimo koncentracijos vertes. Todėl Rekomendaciją 2002/201/EB reikia pakeisti.

<sup>(1)</sup> OL L 67, 2002 3 9, p. 69.

<sup>(2)</sup> OL L 77, 2001 3 16, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1822/2005 (OL L 293, 2005 11 9, p. 11).

<sup>(3)</sup> OL L 140, 2002 5 30, p. 10. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos direktyva 2005/87/EB (OL L 318, 2005 12 6, p. 19).

- (6) Be to, atsižvelgiant į dioksinų ir dioksinų tipo PCB kiekio mažėjimo tendencijas ir aktyvų požiūrį siekiant palaipsniui mažinti jų kiekį pašaruose ir maisto produktuose, veikimo koncentracijos vertės turėtų būti periodiškai koreguojamos.
- (7) Direktyvoje 2002/32/EB numatyta galimybė nustatyti veikimo koncentraciją. Todėl Direktyvoje 2002/32/EB reikia nurodyti pašaruose esančių dioksinų ir dioksinų tipo PCB veikimo koncentracijų vertes.
- (8) Tikslinės koncentracijos vertės rodo pašarų bei maisto užterštumo lygį, kurio reikia siekti, kad dioksinų ir dioksinų tipo PCB poveikis didžiajai Bendrijos gyventojų daliai visiškai atitiktų Maisto produktų mokslinio komiteto (SCF) nustatytą dioksinų ir dioksinų tipo PCB leistiną savaitės normą (LSN). Jie turėtų būti nustatomi atsižvelgiant į tikslesnę informaciją apie aplinkosaugos priemonių ir į šaltinių nukreiptų priemonių, susijusių su pašarais bei maistu, poveikį mažinti dioksinų ir dioksinų tipo PCB koncentraciją įvairiose pašarinėse žaliavose, pašaruose bei maisto produktuose. Nustatant šias tikslines koncentracijos vertes reikia atsižvelgti į daugelį skirtingų veiksnių, todėl jų nustatymo terminą reikėtų atidėti iki 2008 metų pabaigos,
- koncentracijos vertes, o jų koncentracija pašaruose – Direktyvos 2002/32/EB II priede nurodytas koncentracijos vertes, valstybės narės kartu su ūkio subjektais
- a) pradėtų tyrimus, kurių tikslas – nustatyti taršos šaltinį;
- b) imtusį priemonių sumažinti taršą arba pašalinti taršos šaltinį;
- c) tikrintų, ar yra ne dioksinų tipo PCB.
- (3) Kad valstybės narės, kuriose dioksinų ir dioksinų tipo PCB foninė koncentracija yra ypač didelė, vietinei pašarinių žaliavų, pašarų ir maisto produktų produkcijai nustatytų nacionalines veikimo koncentracijos vertes; jos turi būti tokios, kad bent 5 % 1 punkte nurodytos stebėsenos metu gautų rezultatų būtų taikomas tyrimas taršos šaltiniui nustatyti.
- (4) Kad valstybės narės Komisijai bei kitoms valstybėms narėms praneštų apie tyrimų išvadas, rezultatus ir priemones, kurių ėmėsi, kad sumažintų taršą arba pašalintų taršos šaltinį.
- (5) Kad valstybės narės kasmet ne vėliau kaip iki kovo 31 d. perduotų 4 punkte minėtą informaciją apie maisto produktus ir kartu su metine ataskaita, teikiama Komisijai pagal Tarybos direktyvos 95/53/EB<sup>(3)</sup> 22 straipsnio 2 dalį, apie pašarus, išskyrus tuos atvejus, kai ši informacija kitoms valstybėms yra ypač svarbi ir todėl turi būti perduota nedelsiant. Įgyvendinus 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 882/2004 dėl valstybinės kontrolės, kuri atliekama siekiant užtikrinti, kad būtų įvertinama, ar laikomasi pašarus ir maistą reglamentuojančių teisės aktų, gyvūnų sveikatos ir gerovės taisyklių<sup>(4)</sup>, 41 ir 42 straipsniuose paminėtus daugiamečius nacionalinės kontrolės planus, informaciją galima perduoti su metine ataskaita, kuri pateikiama Komisijai pagal Reglamento (EB) Nr. 882/2004 44 straipsnį.

## REKOMENDUOJA:

- (1) Kad valstybės narės proporcingai jų pašarinių žaliavų, pašarų ir maisto produktų gamybai, naudojimui bei vartojimui atliktų dioksinų, dioksinų tipo PCB ir, jei įmanoma, ne dioksinų tipo PCB žaliavose, pašaruose ir maisto produktuose atsitiktinę stebėseną. Ši stebėseną turėtų būti atliekama vadovaujantis 2004 m. spalio 11 d. Komisijos rekomendacija 2004/704/EB dėl dioksinų ir dioksinų tipo PCB foninės koncentracijos pašaruose stebėsenos<sup>(1)</sup> ir 2004 m. spalio 11 d. Komisijos rekomendacija 2004/705/EB dėl dioksinų ir dioksinų tipo PCB foninės koncentracijos maisto produktuose stebėsenos<sup>(2)</sup>.
- (2) Kad tuomet, kai nesilaikoma Direktyvos 2002/32/EB ir Reglamento (EB) Nr. 466/2001 nuostatų, ir (atsižvelgiant į 3 punktą) tuomet, kai nustatoma, jog dioksinų ir (arba) dioksinų tipo PCB koncentracija maisto produktuose viršija šios rekomendacijos I priede nurodytas veikimo

Komisijos rekomendacija 2002/201/EB panaikinama nuo 2006 m. lapkričio 14 d.

Priimta Briuselyje, 2006 m. vasario 6 d.

*Komisijos vardu*  
Markos KYPRIANOU  
*Komisijos narys*

<sup>(1)</sup> OL L 321, 2004 10 22, p. 38.

<sup>(2)</sup> OL L 321, 2004 10 22, p. 45.

<sup>(3)</sup> OL L 265, 1995 11 8, p. 17. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/46/EB (OL L 234, 2001 9 2, p. 55).

<sup>(4)</sup> OL L 165, 2004 4 30, p. 1.

## PRIEDAS

Dioksinai (polichlorintų dibenzo-*para*-dioksinų (PCDD) ir polichlorintų dibenzofuranų (PCDF) suma, išreikšta Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) toksiškumo ekvivalentais taikant PSO-TEF (toksinio ekvivalentiškumo faktoriai, 1997 m.)) ir dioksinų tipo PCB (polichlorintų bifenių suma, išreikšta Pasaulio sveikatos organizacijos (PSO) toksiškumo ekvivalentais taikant PSO-TEF (toksinio ekvivalentiškumo faktoriai, 1997 m.)).

Produktas	Dioksinų + furanų (PSO-TEQ) veikimo koncentracija <sup>(1)</sup>	Dioksinų tipo PCB (PSO-TEQ) veikimo koncentracija <sup>(1)</sup>	(Dioksinų, furanų ir dioksinų tipo PCB (PSO-TEQ)) tikslinė koncentracija <sup>(1)</sup>
Mėsa ir mėsos produktai <sup>(2)</sup>			
— atrajotojų (galvijų, avių)	1,5 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	1,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>
— naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų	1,5 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	1,5 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>
— kiaulių	0,6 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	0,5 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>
Sausumos gyvūnų kepenys ir jų antriniai produktai	4,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	4,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>
Žuvų raumenų mėsa, žuvininkystės produktai ir jų antriniai produktai, išskyrus ungius <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>	3,0 pg/g gyvojo svorio	3,0 pg/g gyvojo svorio	<sup>(4)</sup>
Ungurio ( <i>Anguilla anguilla</i> ) raumenų mėsa ir jo produktai <sup>(5)</sup> <sup>(6)</sup> <sup>(7)</sup>	3,0 pg/g gyvojo svorio	6,0 pg/g gyvojo svorio	<sup>(4)</sup>
Pienas <sup>(8)</sup> ir pieno produktai, įskaitant sviesto riebalus	2,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	2,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>
Vištų kiaušiniai ir kiaušinių produktai <sup>(9)</sup>	2,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	2,0 pg/g riebalų <sup>(3)</sup>	<sup>(4)</sup>
Aliejus ir riebalai			
– Gyvūniniai riebalai			
– – atrajotojų	1,5 pg/g riebalų	1,0 pg/g riebalų	<sup>(4)</sup>
– – naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų	1,5 pg/g riebalų	1,5 pg/g riebalų	<sup>(4)</sup>
– – kiaulių	0,6 pg/g riebalų	0,5 pg/g riebalų	<sup>(4)</sup>
– – gyvūnų riebalų mišiniai	1,5 pg/g riebalų	0,75 pg/g riebalų	<sup>(4)</sup>
– Augalinis aliejus ir riebalai	0,5 pg/g riebalų	0,5 pg/g riebalų	<sup>(4)</sup>
– Jūros gyvūnų taukai (žuvų kūno taukai, žuvų kepenų taukai ir kitų jūros organizmų taukai, skirti žmonėms vartoti)	1,5 pg/g riebalų	6,0 pg/g riebalų	<sup>(4)</sup>
Vaisiai, daržovės ir grūdai	0,4 ng/kg produkto	0,2 ng/kg produkto	<sup>(4)</sup>

<sup>(1)</sup> Viršutinė ribinė koncentracija: viršutinė ribinė koncentracija apskaičiuojama darant prielaidą, kad visos giminingų junginių vertės, mažesnės už kiekybinio nustatymo ribą, yra lygios kiekybinio nustatymo ribai.

<sup>(2)</sup> Galvijų, avių, kiaulių, naminių paukščių ir ūkiuose auginamų medžiojamųjų gyvūnų mėsa, kaip apibrėžta 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 853/2004, nustatančio konkrečius gyvūninės kilmės maisto produktų higienos reikalavimus, I priede (OL L 139, 2004 4 30), išskyrus tame priede apibrėžtus valgomuosius subproduktus.

<sup>(3)</sup> Veikimo koncentracija netaikoma maisto produktams, kurių sudėtyje yra < 1 % riebalų.

<sup>(4)</sup> Tikslinė koncentracija bus nustatyta iki 2008 m. pabaigos.

<sup>(5)</sup> Žuvų raumenų mėsa ir žuvininkystės produktai, apibrėžti Tarybos reglamento (EB) Nr. 104/2000 1 straipsnio sąrašo a, b, c, e ir f punktuose nurodytose kategorijose (OL L 17, 2000 1 21, p. 22. Reglamentas su pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu). Veikimo koncentracijos vertės taikomos vėžiagyviams, išskyrus rudąją krabų mėsą ir omarų bei panašių stambiųjų vėžiagyvių (*Nephropidae* ir *Palinuridae*) galvas ir krūtinės dalies mėsą ir galvakojams moliuskams be vidaus organų.

<sup>(6)</sup> Jei žuvis skirta valgyti visa, didžiausia leistina koncentracija taikoma visai žuviai.

<sup>(7)</sup> Kai viršijama veikimo koncentracija, tam tikrais atvejais nėra būtina atlikti su taršos šaltiniu susijusio tyrimo, nes kai kurioms žuvų rūšims tam tikruose rajonuose foninė koncentracija siekia arba viršija veikimo koncentraciją. Tačiau tais atvejais, kai veikimo koncentracija viršijama, reikia registruoti visą informaciją, tokią kaip mėginių ėmimo periodas, geografinė kilmė, žuvų rūšys ir pan., kad ateičiau galima būtų imtis priemonių dėl dioksinų ir dioksinų tipo PCB junginių žuvyje ir žuvies produktuose.

<sup>(8)</sup> Pienas (Reglamento (EB) Nr. 853/2004 I priede apibrėžtas žalias pienas, pienas, skirtas produktams pieno pagrindu gaminti ir termiškai apdorotas pienas).

<sup>(9)</sup> Vištų kiaušiniai ir kiaušinių produktai, apibrėžti Reglamento (EB) Nr. 853/2004 I priede.